21 — 14

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. 24 Provencher — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 — {in / dans} T 7 R 5 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 22 3051

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Wm Laing — Enumerator. / Recenseur.

Page 22

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTES DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (or group of individuals). / Famille (ou groupe d'individus).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on each schedule the name of the municipality, if in an incorporated city, town or village. Otherwise the name of the township or parish. Indian reserve or settlement, if in one. Name of village, canton or other locality.) / Lieu de domicile. (Township ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur chaque feuille le nom de la municipalité, si dans une cité, ville ou village incorporé. Autrement, le nom du canton ou de la paroisse. Réserve ou établissement indien, si dans l'un d'eux. Nom du village, canton ou autre localité.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age on last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Date de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if a naturalized citizen. / Date de la naturalisation, s'il y a lieu.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (Give instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "mine," "factory," "farm," "mill," "office," "store," etc. / Nature de la maison ou de l'établissement où l'employé travaille, comme "mine," "manufacture," "ferme," "moulin," "bureau," "magasin," etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of months employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de mois employés en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of (usual) per diem at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Total salary or wages in 1910 for chief occupation or trade. / Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from all other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 pour tout autre emploi ou métier, s'il y en a.	Date of marriage (if married during the year). / Date du mariage (si marié dans l'année).	Trade or calling at which the time is served. / Métier ou profession qu'il apprend.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in one year). / Coût de l'assurance (en une année).	Number of months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education (if any) in the 12 months preceding the date of this Census. / Coût de l'éducation (s'il y a lieu) pendant les douze mois précédant la date du présent Recensement.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Crazy or lunatic. / Aliéné ou aliénée.	Idiotic or silly. / Idiot ou idiote.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
		Hellie	T 7 R 6	F	Daughter	S	Feby	1896	15	Canada			Russian	Canadian	Protestant	None																9	yes	yes	5					1
T 165	164	Peters Jacob	T 7 R 5	M	Head	M	Dec	1859	61	Russia	1875	1892	Russian	Canadian	Protestant	Farmer	0 0 00			4																			2
		Hellie	T 7 R 5	F	Wife	M	Sept	1836	75	Russia	1875		Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					3
		Peters	T 7 R 5	M	Son	M	May	1892	17	Canada			Russian	Canadian	Protestant	Farmer	0 0 01			4																			4
		Jacob	T 7 R 5	M	Son	S	Jan	1894	16	Canada			Russian	Canadian	Protestant		ns																					5
		Hellie	T 7 R 5	F	Daughter	S	Mar	1891	20	Canada			Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					6
	164	Jacob	T 7 R 5	M	Head	M	Dec	1859	51	Russia	1875	1892	Russian	Canadian	Protestant	Farmer	0 0 00			4																			7
		Hellie	T 7 R 5	F	Wife	M	Sept	1874	35	Russia	1875		Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					8
		Jacob	T 7 R 5	M	Son	S	Jan	1894	16	Canada			Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					9
165	165	Unger Frank	T 7 R 5	M	Head	S	May	1887	23	Russia			Russian	Canadian	Protestant	Farmer	0 0 00			4																			10
		Annie	T 7 R 5	F	Sister	S	April	1877	34	Canada			Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					11
		Wade	T 7 R 5	F	Sister	S	Aug	1891	20	Canada			Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					12
166	166	Shultz George	T 7 R 5	M	Head	M	July	1866	46	Russia	1895	1892	Russian	Canadian	Protestant	Farmer	0 0 00			4																			13
		Rosie	T 7 R 5	F	Wife	M	Feb	1874	37	Russia	1895		Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					14
		Louis	T 7 R 5	M	Son	S	Sept	1894	17	Canada			Russian	Canadian	Protestant	Farmer	0 0 01			4																			15
		Unleseft	T 7 R 5	M	Son	S	Dec	1893	17	Canada			Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					16
		Rondorf	T 7 R 5	M	Son	S	Nov	1891	20	Canada			Russian	Canadian	Protestant		ns																					17
		Paul	T 7 R 5	M	Son	S	Jan	1906	5	Canada			Russian	Canadian	Protestant		ns																					18
		Henry	T 7 R 5	M	Son	S	June	1899	2	Canada			Russian	Canadian	Protestant		ns																					19
		Hellie	T 7 R 5	F	Daughter	S	April	1902	9	Canada			Russian	Canadian	Protestant		ns																					20
		Hellie	T 7 R 5	F	Daughter	S	April	1911	12	Canada			Russian	Canadian	Protestant		ns																					21
		Elizabeth	T 7 R 5	F	Daughter	S	Jan	1907	4	Canada			Russian	Canadian	Protestant		ns																					22
167	167	Peters Jacob	T 7 R 5	M	Head	M	Sept	1873	38	Russia	1893	1902	Russian	Canadian	Protestant	Farmer	0 0 00			4																			23
		Elizabeth	T 7 R 5	F	Wife	M	July	1882	26	Russia	1895	1902	Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					24
		Jacob	T 7 R 5	M	Son	S	Feb	1894	17	Canada			Russian	Canadian	Protestant	Farmer	0 0 00			4																			25
		Abram	T 7 R 5	M	Son	S	May	1896	15	Canada			Russian	Canadian	Protestant		0 0 00			4																			26
		Maggie	T 7 R 5	F	Daughter	S	Aug	1894	17	Canada			Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					27
		Elizabeth	T 7 R 5	F	Daughter	S	July	1898	13	Canada			Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					28
		Hellie	T 7 R 5	F	Daughter	S	Nov	1900	10	Canada			Russian	Canadian	Protestant	None	ns																					29
158	168	Penner John	T 7 R 5	M	Head	M	Sept	1876	33	Russia	1896	1901	Russian	Canadian	Mennonite	Farmer	0 0 00			4																			30
		Agnes	T 7 R 5	F	Wife	M	Oct	1880	29	Russia	1896	1901	Russian	Canadian	Mennonite	None	ns																					31
		John	R 5	M	Son	S	Dec	1901	9	Canada			Russian	Canadian	Mennonite		ns																					32
		Mary	T 7 R 5	F	Daughter	S	Nov	1903	7	Canada			Russian	Canadian	Mennonite	None	ns																					33
159	169	Wiebe P. P.	R 5	M	Head	M	July	1871	40	Russia	1875	1891	Russian	Canadian	Mennonite	Farmer	0 0 00			4																			34
		Anna	T 7 R 5	F	Wife	M	Sept	1871	39	Russia	1875		Russian	Canadian	Mennonite	None	ns																					35
		P. P.	T 7 R 5	M	Son	S	May	1895	16	Canada			Russian	Canadian	Mennonite	Farmer	0 0 01			4																			36
		Jack	T 7 R 5	M	Son	S	April	1894	17	Canada			Russian	Canadian	Mennonite		0 0 01			4																			37
		Henry	T 7 R 5	M	Son	S	Mar	1907	4	Canada			Russian	Canadian	Mennonite		ns																					38
		Maggie	T 7 R 5	F	Daughter	S	Mar	1909	1	Canada			Russian	Canadian	Mennonite		ns																					39
		Hellie	T 7 R 5	F	Daughter	S	Apr	1905	6	Canada			Russian	Canadian	Mennonite		ns																					40
161	170	Baulman Peter	T 7 R 5	M	Head	M	Apl	1875	36	Russia			Russian	Canadian	Mennonite	Farmer	0 0 00			4																			41
		Mary	T 7 R 5	F	Wife	M	Sept	1877	33	Russia			Russian	Canadian	Mennonite	None	ns																					42
		Abram	T 7 R 5	M	Son	S	Jan	1899	7	Canada			Russian	Canadian	Mennonite		ns																					43
160	171	Neufeldt Abram	T 7 R 5	M	Head	M	Jan	1848	66	Russia	1874	1892	Russian	Canadian	Mennonite	Farmer	0 0 00			4																			44
		Mary	T 7 R 5	F	Wife	M	Apr	1848	66	Russia	1874		Russian	Canadian	Mennonite	None	ns																					45
		Peter	T 7 R 5	M	Son	S	Dec	1887	22	Canada			Russian	Canadian	Mennonite	Farmer	0 0 00			4																			46
		Abraham	T 7 R 5	M	Son	S	May	1891	20	Canada			Russian	Canadian	Mennonite		0 0 01			4																			47
		Jacob	T 7 R 5	M	Son	S	Sept	1895	15	Canada			Russian	Canadian	Mennonite		0 0 01			4																			48
		Annie	T 7 R 5	F	Daughter	S	Sept	1897	13	Canada			Russian	Canadian	Mennonite	None	ns																					49
T 8	172	Jacob	T 7 R 5	M	Head	M	Mar	1874	37	Russia			Russian	Canadian	Mennonite	Farmer	0 0 00			4																			50

2 / 50

2 M